



# Jahresbericht 2022

Nachbarschaftshilfe Kreis 2 in Zürich

(Mitglied beim «Förderverein Nachbarschaftshilfe» Stadt Zürich)



## **Jahresbericht 2022 der Präsidentin**

Die Nachbarschaftshilfe Kreis 2 hat in 2022 ihr 10. Vereinsjahr durchlebt, welches in diesem Jahr mit dem 10-jährigen Vereinsjubiläums seinen Höhepunkt findet. Die Gründungsversammlung zum eingetragenen Verein fand im Januar 2013 statt. Im letzten Jahr blickten wir bereits stolz auf 25 Jahre Nachbarschaftshilfe zurück. Somit haben wir in diesem Jahr gleich zwei Anlässe zu feiern. Aber dazu später mehr im Jahresprogramm'23.

Der Vorstand und die Vermittlungsstelle trafen sich im letzten Jahr zu insgesamt 5 Vorstandssitzungen, wovon wir wiederum eine bei Rosy Leitner in Leimbach durchführen durften. Der Förderverein Nachbarschaftshilfe Zürich lud zu 3 Gremiumssitzungen und einer Mitgliederversammlung ein. Der Fokus lag auf dem neuen Finanzierungsmodell, welches das Sozial Departement der Stadt Zürich mit der reformierten und katholischen Kirche im Laufe des Jahres ausgearbeitet hat. Die einzelnen Nachbarschaftshilfen waren aufgefordert verschiedene Informationen und Zahlen zu liefern, um die Ausarbeitung des Finanzierungsmodells zu ermöglichen. Es fand auch ein persönliches Treffen jeden Kreises mit dem SD statt. Ab 2024 wird dann die neue Finanzierung laufen. Den finalen Jahresbeitrag bekommen wir zwar erst im Mai mitgeteilt, aber es ist davon auszugehen, dass er nur ca. 50-60% unseres Jahresbudgets abdecken wird. Das heisst also, dass wir auch zukünftig weiterhin auf die Unterstützung unserer Gönner, Spender und Mitglieder angewiesen sein werden.

Unsere Vermittlungsstelle, unter der Leitung von Regula Galli, war im vergangenen Jahr ebenfalls wieder mit viel Elan und Tatendrang voll eingespannt. Auch unsere Urlaubsvertretung, Fiammetta Jahreiss, kam erstmals als Vermittlerin zum Einsatz. Es waren post-Corona wieder mehr Treffen mit Freiwilligen und persönliche Abklärungen mit Hilfesuchenden möglich. Neben der Vermittlungsarbeit fanden regelmässige Info-Treffen und Supervisionen statt, die vom Förderverein für die Vermittlerinnen angeboten wurden. Ein besonderer Anlass fand im Februar statt, als Regula und Romy die Nachbarschaftshilfe am ökumenischen Seniorennachmittag der Kirchen im Kreis 2 vorstellten.

Zur Vernetzung im Quartier gab es auch wieder zahlreiche Möglichkeiten. Den Tag der Nachbarn im Mai haben wir mit einem Stand am Quartierfest verbunden, welches zwischen dem GZ am See und der Roten Fabrik stattfand. Am Wollimärt im September waren wir ebenfalls mit einem Stand vertreten. Weitere Vernetzungsmöglichkeiten ergaben sich durch die AOZ Resonanzgruppentreffen in Leimbach und Wollishofen, den Leimbigruppe Treffen sowie den zwei Vernetzungsveranstaltungen der Quartiervereine Wollishofen und Leimbach Ende Jahr.

Was uns besonders freut ist, dass wir im vergangenen Jahr endlich wieder Zeit mit unseren Freiwilligen verbringen konnten und ihnen für ihre Bereitschaft, ihren Nachbarn zu helfen, mit zwei Anlässen danken konnten. Im Juni fand ein Grillfest im Zentrum Hauriweg statt und im November ein Stadtrundgang mit einem Zürcher Nachtwächter in Originalgewand. Ausserdem hatten die Freiwilligen die Möglichkeit, an zwei Weiterbildungen des Fördervereins teilzunehmen.



Die Nachbarschaftshilfe Kreis 2 dankt von Herzen dem SD der Stadt Zürich, der Stiftung Sozialfonds Gemeindefürsorge Zürich 2, den katholischen und reformierten Kirchen im Kreis 2, allen Spendern sowie den Kollektiv- und Einzelmitgliedern für Ihre Unterstützung!

Ein besonderes Dankeschön richten wir auch, wie immer, an unsere Freiwilligen, ohne deren Engagement es die Nachbarschaftshilfe nicht gäbe. Sie machen einen wirklichen Unterschied im Quartier und tragen zur Gemeinschaft und dem Zusammenhalt im Kreis 2 bei.

Von meiner Seite aus möchte ich auch noch ausdrücklich meinen VorstandskollegInnen, Romy, Ruth, René und Juliane sowie unseren Vermittlerinnen, Regula und Fiammetta für die grossartige Zusammenarbeit im letzten Jahr danken. Auf weiteres spannendes Jahr!

Herzliche Grüsse,

Kerstin Strauss  
Präsidentin

## **Tätigkeitsbericht 2022**

### Kennzahlen im Überblick:

<b>Kennzahlen</b>	<b>2022</b>	<b>2021</b>
Anzahl Freiwillige	110	107
Anzahl FW mit Einsätzen (inkl.VS)	50	51
Anzahl KlientInnen	136	111
Geleistete Einsätze (FW & VS)	886	703
Geleistete Stunden FW	1,378	945
Gefahrene Kilometer	1'042	1'605
Anzahl Vorstand	5	5
Geleistete Stunden Vorstand	468	420

- Im Vergleich zum Vorjahr ist die Anzahl der Freiwilligen stabil geblieben während die Klientinnen und Klienten um 23% gewachsen sind
- Sowohl die Anzahl der geleisteten Einsätze als auch die geleisteten Stunden sind wieder erheblich gestiegen; der Zuwachs betrug 26% respektive 46%; zwei sehr positive Entwicklungen; die Details zu den Einsätzen sehen wir weiter unten



Art der Anfragen an die Vermittlung:

Kategorie	2022	% 2022	2021	% 2021
Gesellschaft leisten	13	13%	11	14%
Haushalt/Handwerk/Garten	24	24%	23	29%
Kinderbetreuung	3	3%	3	4%
Tiere	1	1%	0	0%
Begleiten	11	11%	10	13%
Administratives	5	5%	1	1%
Transportdienst (Auto)	40	41%	27	35%
Diverses	2	2%	3	4%
<b>Total</b>	<b>99</b>	<b>100%</b>	<b>78</b>	100%

- Auch die Anzahl der Anfragen sind im Vergleich zu 2021 um 27% gestiegen (99 zu 78)
- Die Aufteilung zwischen der Art der Anfragen sind im Jahresvergleich verhältnismässig gleichgeblieben; die bisher schon grösste Kategorie der „Transportdienste“ ist wiederum gewachsen und machte in 2022 41% aller Anfragen aus
- Die Top 3 werden von den Kategorien „Haushalt/Handwerk/Garten“ mit 24% und „Gesellschaft leisten“ mit 13% abgerundet; alle drei Kategorien machen gesamtheitlich 78% aller neuer Anfragen aus
- Ein weiterer Punkt, den es bei den Anfragen zu nennen gilt; wir haben jährlich eine nicht unerhebliche Anzahl von Anfragen, mit denen sich die Vermittlung beschäftigt, die aber von nicht bestehenden KlientInnen kommen und auch nicht zu einem Einsatz führen; somit werden diese nicht unbedingt im Tool aufgenommen; die Dunkelziffer der Anfragen ist also höher als hier in der Statistik aufgeführt



Übersicht über die geleisteten Einsätze und Stunden:

	Einsätze		Stunden		Personen	
	2022	2021	2022	2021	2022	2021
Gesellschaft leisten	227	108	275.5	95	15	10
Haushalt/Handwerk/Garten	329	325	473.5	446	21	22
Kinderbetreuung	63	106	164	199	4	6
Tiere	77	13	272.5	39	3	1
Begleiten	7	11	16.5	22	6	4
Administratives	22	4	20.5	3	3	1
Transport	55	107	84	137	4	6
Diverses	41	4	71.5	4	4	1
<b>Total</b>	<b>821</b>	<b>678</b>	<b>1378</b>	<b>945</b>	<b>48</b>	<b>51</b>

- Beim Vergleich der Freiwilligen zu den geleisteten Einsätzen und Stunden ist festzustellen, dass etwas weniger FW im letzten Jahr erheblich mehr Einsätze und Stunden geleistet haben (26% / 46%)
- Die Kategorie „Gesellschaft leisten“ ist post-Corona wieder erheblich angestiegen; hier verzeichneten wir ein Wachstum von 190% bei den geleisteten Stunden; um fast 600% gestiegen sind die geleisteten Stunden in der Kategorie „Tiere“
- Die grösste Kategorie „Haushalt/Handwerk/Garten“ ist mit 6% hingegen nur leicht angestiegen, bleibt aber post-Corona auf einem höheren Niveau als noch vor der Pandemie; zum Vergleich: in 2019 haben die Freiwilligen hier 220 Stunden geleistet, zum Corona-Höhepunkt in 2020 schoss die Zahl auf über 750 Stunden und hat sich über die letzten zwei Jahre bei durchschnittlich 460 Stunden eingependelt
- „Kinderbetreuung“ sowie „Transport“ sind rückläufig bei den geleisteten Stunden mit 18% respektive 39% weniger
- Die drei Hauptkategorien machten in Summe 74% aller geleisteten Stunden in 2022 aus



## Jahresrechnung 2022

### Erfolgsrechnung

<b>Ertrag</b>	<b>2022</b>	<b>2021</b>
	CHF	CHF
Jahresbeiträge Privatpersonen	2'930	2'910
Jahresbeiträge Institutionen	1'650	1'650
Beiträge Stadt Zürich	6'000	8'000
Beiträge Kirchgemeinden	2'225	4'500
Beiträge Stiftung Sozialfonds Gemeindekrankenpflege Zürich 2	6'000	6'000
Spenden	10'066	3'482
<b>Total Ertrag</b>	<b>28'871</b>	<b>26'542</b>

<b>Aufwand</b>	<b>2022</b>	<b>2021</b>
	CHF	CHF
Löhne / Sozialversicherungen	12'428	13'287
Telefon	601	560
Vereinsanlässe	2'325	2'982
Werbematerial / Werbeaktionen	1'028	525
Beiträge	500	500
Büromaterial / Porti / Übrige Verwaltungskosten	1'016	1'928
Finanzaufwand	169	170
<b>Total Aufwand</b>	<b>18'067</b>	<b>19'952</b>
<b>Jahreserfolg</b> (Überschuss + / Defizit -)	<b>10'804</b>	<b>6'590</b>



## Bilanz

<b>Aktiven</b>	<b>2022</b>	<b>2021</b>	<b>Passiven</b>	<b>2022</b>	<b>2021</b>
	CHF	CHF		CHF	CHF
Kasse	179	457			
Postcheckkonto	36'922	30'893			
Aktive Rechnungsabgrenzungen	699	488	Passive Rechnungsabgrenzungen	513	5'355
			Rückstellungen	1'500	1'500
			Vereinsvermögen per 01.01.	24'983	18'393
			Jahreserfolg (Überschuss + / Defizit -)	10'804	6'590
			Vereinsvermögen per 31.12.	35'787	24'983
<b>Total Aktiven</b>	<b>37'800</b>	<b>31'838</b>	<b>Total Passiven</b>	<b>37'800</b>	<b>31'838</b>

## Bericht des Revisors

Bericht der Revisionsstelle  
zu Händen der Generalversammlung des

**Vereins Nachbarschaftshilfe Kreis 2**

Zürich

Als Revisionsstelle habe ich die Jahresrechnung (Bilanz und Erfolgsrechnung) des Vereins Nachbarschaftshilfe Kreis 2 für das am 31. Dezember 2022 abgeschlossene Vereinsjahr geprüft.

Für die Jahresrechnung ist der Vorstand verantwortlich, während meine Aufgabe darin besteht, sie zu prüfen und zu beurteilen.

Meine Revision umfasste hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der beim Verein vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei meiner Revision bin ich nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen ich schliessen müsste, dass die Jahresrechnung nicht Gesetz und Statuten entspricht.

Zürich, 20. Februar 2023

Revisionsstelle

Martin Fischer



## Jahresprogramm 2023

Wie bereits angekündigt, möchten wir das Jubiläum der Nachbarschaftshilfe Kreis 2 in diesem Jahr gebührend feiern und laden alle Mitglieder, Freiwillige, Klientinnen und Klienten sowie alle Gönner, Sponsoren und Kooperationspartner herzlichst zu einem gemütlichen Sommerfest ein. Der Anlass wird am 22. Juni im Zentrum Hauriweg hier in Wollishofen stattfinden. Die offiziellen Einladungen folgen im Mai aber wir möchten Sie auf diesem Wege bereits herzlichst einladen und bitten Sie, sich den Termin unbedingt schon einmal vorzumerken!

Die diversen Sitzungen und Anlässe werden in diesem Jahr etwa wieder in gleichem Masse stattfinden wie letztes Jahr. Zum Tag der Nachbarn am 26. Mai sowie zum Wollimärt am 30. September planen wir wieder Aktionen, um auf den Verein aufmerksam zu machen.

Auch für unsere Freiwilligen planen wir wieder 1-2 Anlässe zum gegenseitigen Kennenlernen und zum geselligen Austausch. Wenn alles klappt, wird einer der Anlässe ein Nothelfer Auffrischkurs sein, den wir in Zusammenarbeit mit dem Förderverein anbieten möchten.

Einen Schwerpunkt möchten wir in diesem Jahr auf die weitere Vernetzung im Kreis 2 legen. Regelmässiger Austausch und Kooperationen mit anderen Vereinen und Organisationen in der Enge, Leimbach und Wollishofen bereichern nicht nur uns als Verein und unsere Mitglieder, sondern hoffentlich auch indirekt viele weitere Mitbürger im Kreis 2.

Zum Schluss noch ein Aufruf in eigener Sache. Eine Veränderung in diesem Jahr wird den Vorstand betreffen. Es wird eine Vakanz geben, die wir im Laufe des Vereinsjahres neu besetzen werden, um eine geordnete Übergabe des Ressorts bis zur nächsten Vereinsversammlung zu gewährleisten. Unsere neuste Vorstandskollegin, Juliane, verlässt uns leider schon wieder per 2024 da sich in ihrem Leben schöne Veränderungen ergeben haben, die mit einem Umzug einhergehen. Sehr schade für uns aber wir freuen uns von Herzen für Juliane und bitten nun um Ihre Unterstützung uns auf mögliche Interessierte hinzuweisen, die an einer Mitarbeit im Vorstand interessiert wären. Herzlichen Dank!





## Budget 2023

<b>ERTRAG</b>	<b>2022</b> (CHF) (IST)	<b>2022</b> (CHF) (BUDGET)	<b>2022</b> (CHF) (ABWEICHUNG)	<b>2023</b> (CHF) (BUDGET)
Jahresbeiträge Privatpersonen	2'930	3'000	-70	2'900
Jahresbeiträge Institutionen	1'650	1'800	-150	1'650
Beiträge Stadt Zürich	6'000	6'000	0	0
Beiträge Kirchgemeinden	2'225	4'500	-2'275	1'500
Beiträge Stiftung Sozialfonds Gemeindekrankenpflege Zürich 2	6'000	6'000	0	6'000
<b>Beiträge Total</b>	<b>14'225</b>	<b>16'500</b>	<b>-2'275</b>	<b>7'500</b>
Spenden	10'066	6'500	3'566	5'000
<b>Total Ertrag</b>	<b>28'871</b>	<b>27'800</b>	<b>1'071</b>	<b>17'050</b>

<b>AUFWAND</b>	<b>2022</b> (CHF) (IST)	<b>2022</b> (CHF) (BUDGET)	<b>2022</b> (CHF) (ABWEICHUNG)	<b>2023</b> (CHF) (BUDGET)
Löhne / Sozialversicherungen	12'428	13'500	-1'072	16'250
Telefon	601	600	1	600
Unterhalt und Reparatur Hard- und Software	0	300	-300	150
Vereinsanlässe	2'325	3'000	-675	8'000
Werbematerial / Werbeaktionen	1'028	500	528	1'000
Beiträge	500	500	0	500
Büromaterial / Porti / Übrige Verwaltungskosten	1'016	620	396	1'500
Finanzaufwand	169	170	-1	170
<b>Total Aufwand</b>	<b>18'067</b>	<b>19'190</b>	<b>-1'123</b>	<b>28'170</b>
<b>Jahreserfolg (Überschuss + / Defizit -)</b>	<b>10'804</b>	<b>8'610</b>	<b>2'194</b>	<b>-11'120</b>



## Aufnahme von Neumitgliedern

Die folgenden 34 Neumitglieder werden an der Vereinsversammlung vom 24.3.2023 aufgenommen:

<b>Nachname</b>	<b>Vorname</b>	<b>Nachname</b>	<b>Vorname</b>
Afkhami	Sylvia	Hurter	Verena
Anderegg	Christina	Itten	Franziska
Bäder	Margrit	Jahreiss	Lothar
Bereket	Feven	Lyczak	Andrew
Blatter-Holland	Hanni (u. Eduard)	Mahamoud Youssouf	Abdillahi
Bloch	Thomas	Meyer	Stephanie
Brägger	Carmen	Mohamed Isse	Abdiqani
Büchi	Prisca IG Stopp Zerstörung Naturlandschaft in Zrh-Leimbach	Oberlin	Rita
Bürger	Helga	Parrat	Rosemarie
Busch	Sophie-Madeleine	Ravelli	Heidi
Buser	Corine	Schilling	Pia
Ceron Garcia	Karol Guadalupe	Schneebeli	Gabriela
Dangel	Heinz	Sponagel	Marguerite
Gapinska	Marika	Unterfinger	Ester
Gorte	Christine	Widmer	Anna-Maria
Hendricks	René	Wiedenmeier	Werner
Hübscher	Margrit	Wolfensberger	Ruedi

## Wahlen

### Vorstand

#### **Wiederwahl in globo:**

Präsidentin - Kerstin Strauss  
Aktuarin – Ruth Tavakoli  
Kassier - René Rimann  
Support / Organisation – Romy Fausch  
Kommunikation / Events – Juliane Winterhagen

### Wahl des Revisors

#### **Wiederwahl:**

Martin Fischer (aus Wollishofen, pens. Berichtsprüfer)



## **Jahresbeiträge 2023 & 2024**

Einzelmitglied      CHF 30.00  
Kollektivmitglied    CHF 150.00

## **Nachbarschaftshilfe Kreis 2**

Postfach

8038 Zürich

Webseite: <https://www.nachbarschaftshilfe.ch/hilfe-finden/kreis-2>

## **Vermittlung**

Regula Galli

(vertreten durch Fiammetta Jahreiss)

Telefon: 079 919 60 98

Email: [kreis2@nachbarschaftshilfe.ch](mailto:kreis2@nachbarschaftshilfe.ch)

## **Bankverbindung** – für Mitgliederbeiträge und Spenden:

Postcheck-Konto Nummer: 34-114200-0

IBAN: CH09 0900 0000 3411 4200 0